



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 29 grudnia 2025 r.

Poz. 8182

### UCHWAŁA NR XLIV/893/25 RADY MIASTA KRAKOWA

z dnia 17 grudnia 2025 roku

#### **w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2025 (dot. zmniejszenia planu dochodów w działach: 758, 801, 900 i 921 oraz planu wydatków w działach: 801, 855, 900 i 921).**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1153 i 1436), art. 12 pkt 5 w związku z art. 91 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1684) uchwala się, co następuje:

**§ 1. 1.** Zmniejsza się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 25.833.419 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 1,

w tym:

- 1) zmniejsza się dochody bieżące o kwotę 424.889 zł,
- 2) zmniejsza się dochody majątkowe o kwotę 25.408.530 zł.

**2.** Zmniejsza się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 25.833.419 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 2,

w tym:

- 1) zmniejsza się wydatki bieżące o kwotę 424.889 zł,
- 2) zmniejsza się wydatki majątkowe o kwotę 25.408.530 zł.

**§ 2.** W uchwale Nr XVII/391/24 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2024 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2025, z późniejszymi zmianami, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku Nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały,
- 2) w załączniku Nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały,
- 3) w załączniku Nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały,
- 4) w załączniku Nr 12 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały.

**§ 3.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Miasta Krakowa

**Jakub Kosek**

**Załącznik Nr 1**  
do Uchwały Nr XLIV/893/25  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 17 grudnia 2025 r.

**DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025**  
zmiany

w zł

Dział / §	Nazwa	Zmniejszenia	Zwiększenia
1	2	3	4
<b>758</b>	<b>Różne rozliczenia</b>	<b>24 682 181</b>	
	<b>majątkowe</b>	<b>24 682 181</b>	
§6297	Środki na dofinansowanie własnych inwestycji gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Płatności w zakresie budżetu środków europejskich oraz wypłaty dokonywane przez Polski Fundusz Rozwoju S.A. na realizację Krajowego Planu Odbudowy)	20 066 813	
§6330	Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację inwestycji i zakupów inwestycyjnych własnych gmin (związków gmin, związków powiatowo-gminnych)	4 615 368	
<b>801</b>	<b>Oświata i wychowanie</b>	<b>410 430</b>	
	<b>bieżące</b>	<b>410 430</b>	
§2700	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł	410 430	
<b>900</b>	<b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>	<b>731 311</b>	
	<b>bieżące</b>	<b>4 962</b>	
§2701	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Finansowanie programów ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)	4 962	
	<b>majątkowe</b>	<b>726 349</b>	
§6258	Dotacja celowa w ramach programów finansowanych z udziałem środków europejskich oraz środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 5 lit. a i b ustawy, lub płatności w ramach budżetu środków europejskich, realizowanych przez jednostki samorządu terytorialnego (Finansowanie programów i projektów ze środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 ustawy, z wyłączeniem środków, o których mowa w art. 5 ust. 3 pkt 2, pkt 5 lit. c i d oraz pkt 6 ustawy, oraz z wyłączeniem budżetu środków europejskich)	47 526	

w zł

Dział / §	Nazwa	Zmniejszenia	Zwiększenia
1	2	3	4
§6282	Środki otrzymane od pozostałych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych jednostek zaliczanych do sektora finansów publicznych (Współfinansowanie programów realizowanych ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)	16 343	
§6291	Środki na dofinansowanie własnych inwestycji gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Finansowanie programów ze środków bezzwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)	662 480	
<b>921</b>	<b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>	<b>9 497</b>	
	<b>bieżące</b>	<b>9 497</b>	
§2700	Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł	9 497	
<b>OGÓŁEM, w tym:</b>		<b>25 833 419</b>	
	<b>bieżące</b>	<b>424 889</b>	
	<b>majątkowe</b>	<b>25 408 530</b>	

Załącznik Nr 2  
do uchwały Nr XLIV/893/25  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 17 grudnia 2025 r.

**WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025**  
**W UKŁADZIE KLASYFIKACJI BUDŻETOWEJ**  
zmiany

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki						
			Ogółem	Zmniejszenia		Zwiększenia			
				w tym:		Ogółem	w tym:		
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
801		<b>Oświata i wychowanie</b>	410 430	410 430					
	80132	Szkoły artystyczne	410 430	410 430					
		<b>Wydatki bieżące</b>	410 430	410 430					
		<i>w tym:</i>							
		wydatki jednostek budżetowych	410 430	410 430					
		<i>z czego:</i>							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	410 430	410 430					
855		<b>Rodzina</b>	24 682 181	24 682 181					
	85516	System opieki nad dziećmi w wieku do lat 3	24 682 181	24 682 181					
		<b>Wydatki majątkowe</b>	24 682 181	24 682 181					
		<i>w tym:</i>							
		inwestycje i zakupy inwestycyjne	24 682 181	24 682 181					
		<i>z czego:</i>							
		- wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi	20 066 813	20 066 813					

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki						
			Zmniejszenia			Zwiększenia			
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:		
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
900		<b>Gospodarka komunalna i ochrona środowiska</b>	<b>731 311</b>	<b>731 311</b>					
	90004	Utrzymanie zieleni w miastach i gminach	47 526	47 526					
		<b>Wydatki majątkowe</b>	<b>47 526</b>	<b>47 526</b>					
		<i>w tym:</i>							
		inwestycje i zakupy inwestycyjne	47 526	47 526					
		<i>z czego:</i>							
		- wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi	47 526	47 526					
	90005	Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu	683 785	683 785					
		<b>Wydatki bieżące</b>	<b>4 962</b>	<b>4 962</b>					
		<i>w tym:</i>							
		wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi	4 962	4 962					
		<b>Wydatki majątkowe</b>	<b>678 823</b>	<b>678 823</b>					
		<i>w tym:</i>							
		inwestycje i zakupy inwestycyjne	678 823	678 823					
		<i>z czego:</i>							
		- wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi	678 823	678 823					

Dział	Rozdz.	Wyszczególnienie	Wydatki						
			Zmniejszenia			Zwiększenia			
			Ogółem	w tym:		Ogółem	w tym:		
				Gmina	Powiat		Gmina	Powiat	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
921		<b>Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego</b>	9 497	9 497					
	92120	Ochrona zabytków i opieka nad zabytkami	9 497	9 497					
		<b>Wydatki bieżące</b>	9 497	9 497					
		<i>w tym:</i>							
		wydatki jednostek budżetowych	9 497	9 497					
		<i>z czego:</i>							
		- wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań	9 497	9 497					
<b>Wydatki ogółem</b>			<b>25 833 419</b>	<b>25 833 419</b>					
		<i>w tym:</i>							
		<b>Wydatki bieżące</b>	424 889	424 889					
		<b>Wydatki majątkowe</b>	25 408 530	25 408 530					

Załącznik Nr 3  
do uchwały Nr XLIV/893/25  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 17 grudnia 2025 r.

## WYDATKI BUDŻETU MIASTA ZWIĄZANE Z PROGRAMAMI INWESTYCYJNYMI zmiany

### 1. WYDATKI NA INWESTYCJE OGÓLNOGOSPODARSTWA

w zł

Numer zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka Realizująca	Budżet na 2025 rok						
					zmniejszenia			zwiększenia			
					Budżet ogółem	w tym:		Budżet ogółem	w tym:		
						zadania gminy	zadania powiatu		zadania gminy	zadania powiatu	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
<b>Razem wydatki na inwestycje ogólnomiejskie, w tym:</b>					<b>25 408 530</b>	<b>25 408 530</b>					
środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi					710 006	710 006					
środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+					20 066 813	20 066 813					
Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+					4 615 368	4 615 368					
NFOŚiGW					16 343	16 343					
<b>POMOC I INTEGRACJA SPOŁECZNA, RODZINA</b>					<b>24 682 181</b>	<b>24 682 181</b>					
<b>Pozostałe zadania w zakresie polityki rodzinnej</b>					<b>24 682 181</b>	<b>24 682 181</b>					
ZIM/Z3.3/22	Budowa żłobka przy ul. Krzemionki				2 925 798	2 925 798					
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	547 100	547 100					
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM	2 378 698	2 378 698					

Numer zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka Realizująca	Budżet na 2025 rok					
					zmniejszenia			zwiększenia		
					Budżet ogółem	w tym:		Budżet ogółem	w tym:	
						zadania gminy	zadania powiatu		zadania gminy	zadania powiatu
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ZIM/Z3.4/23	Budowa żłobka przy ul. Działowskiego				1 170 814	1 170 814				
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	218 933	218 933				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM	951 881	951 881				
ZIM/Z3.7/23	Budowa żłobka przy ul. Drożyska				2 740 841	2 740 841				
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	512 515	512 515				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM	2 228 326	2 228 326				
ZIM/Z3.10/23	Budowa żłobka przy ul. Niebyłej				2 032 123	2 032 123				
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	379 990	379 990				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM	1 652 133	1 652 133				
ZIM/Z3.16/23	Budowa żłobka przy ul. Wróblowickiej				5 660 756	5 660 756				
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	1 058 516	1 058 516				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM	4 602 240	4 602 240				

Numer zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka Realizująca	Budżet na 2025 rok					
					zmniejszenia			zwiększenia		
					Budżet ogółem	w tym:		Budżet ogółem	w tym:	
zadania gminy	zadania powiatu	zadania gminy	zadania powiatu							
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>10</i>	<i>11</i>
ZIM/Z3.25/23	Budowa żłobka przy ul. Księcia Józefa				3 982 788	3 982 788				
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	744 749	744 749				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM	3 238 039	3 238 039				
ZIM/Z3.26/23	Budowa żłobka przy ul. Lubockiej				3 571 271	3 571 271				
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	667 799	667 799				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM	2 903 472	2 903 472				
ZIM/Z3.28/24	Budowa żłobka przy ul. Rybitwy				2 597 790	2 597 790				
	Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+	855	85516	ZIM	485 766	485 766				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+	855	85516	ZIM	2 112 024	2 112 024				
	<b>OCHRONA I KSZTAŁTOWANIE ŚRODOWISKA</b>				<b>726 349</b>	<b>726 349</b>				
	<b>Program ochrony i kształtowania zieleni miejskiej</b>				<b>726 349</b>	<b>726 349</b>				
ZZM/O1.12/23	CoFarm4Cities				47 526	47 526				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi	900	90004	ZZM	47 526	47 526				

Numer zadania	Nazwa zadania	Dział	Rozdział	Jednostka Realizująca	Budżet na 2025 rok					
					zmniejszenia			zwiększenia		
					Budżet ogółem	w tym:		Budżet ogółem	w tym:	
						zadania gminy	zadania powiatu		zadania gminy	zadania powiatu
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ZBK/O1.111/24	Modernizacja budynku przy ul. Kościuszki 18 w Krakowie w celu obniżenia zapotrzebowania na energię, w ramach projektu FuturHist	900	90005	ZBK	659 959	659 959				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi				659 959	659 959				
ZIW/O1.167/22	Life Pact - Czynniki ludzki: Adaptacja miasta na potrzeby jutra				18 864	18 864				
	NFOŚiGW	900	90005	ZIW	16 343	16 343				
	środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi	900	90005	ZIW	2 521	2 521				

Załącznik Nr 4  
do uchwały Nr XLIV/893/25  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 17 grudnia 2025 r.

**WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓLFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO  
FINANSOWANIA I WSPÓLFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH  
NIEPODLEGAJĄCYCH ZWROTOWI W ROKU 2025**

zmiany

w zł

Lp.	Nazwa projektu / program	Ogółem 2025 rok	Zmniejszenie			Ogółem 2025 rok	Zwiększenie			
			w tym:				w tym:			
			Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE		Budżet Miasta	Inne źródła	Fundusze UE	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
	<b>OGÓLEM</b>	<b>20 798 124</b>		<b>16 343</b>	<b>20 781 781</b>					
	<b>Razem zadania inwestycyjne</b>	<b>20 793 162</b>		<b>16 343</b>	<b>20 776 819</b>					
1.	MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Krzemionki	2 378 698			2 378 698					
2.	MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Działowskiego	951 881			951 881					
3.	MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Drożyska	2 228 326			2 228 326					
4.	MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Niebyłej	1 652 133			1 652 133					
5.	MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Wróblowickiej	4 602 240			4 602 240					
6.	MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Księcia Józefa	3 238 039			3 238 039					
7.	MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Lubockiej	2 903 472			2 903 472					
8.	MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Rybitwy	2 112 024			2 112 024					
9.	CoFarm4Cities	47 526			47 526					
10.	Modernizacja budynku przy ul. Kościuszki 18 w Krakowie w celu obniżenia zapotrzebowania na energię, w ramach projektu FuturHist	659 959			659 959					
11.	Life Pact - Czynniki ludzki: Adaptacja miasta na potrzeby jutra	18 864		16 343	2 521					
	<b>Razem zadania bieżące</b>	<b>4 962</b>			<b>4 962</b>					
1.	Modernizacja budynku przy ul. Kościuszki 18 w Krakowie w celu obniżenia zapotrzebowania na energię, w ramach projektu FuturHist	4 962			4 962					